

Inhalt

<i>Ein Wort zuvor</i>	/ 5
<i>The Milkman and His Son</i>	/ 10
<i>Der Milchmann und sein Sohn</i>	/ 11
<i>Triptych: Burning</i>	/ 14
<i>Triptychon: Brennen</i>	/ 15
<i>Grim Town in a Steep Valley</i>	/ 26
<i>Trostloses Städtchen in einem engen Tal</i>	/ 27
<i>Shaving the Graveyard</i>	/ 28
<i>Den Friedhof rasieren</i>	/ 29
<i>The Man into Whose Yard You Should Not Hit Your Ball</i>	/ 32
<i>Der Mann, in dessen Hof du deinen Ball nicht schlagen solltest</i>	/ 33
<i>Regarding (Most) Songs</i>	/ 34
<i>Was (die meisten) Lieder betrifft</i>	/ 35
<i>A Bird, Whose Wingtips Were on Fire</i>	/ 36
<i>Ein Vogel mit brennenden Flügelspitzen</i>	/ 37
<i>A Library of Skulls</i>	/ 40
<i>Eine Schädelbücherei</i>	/ 41
<i>The Fish-Strewn Fields</i>	/ 44
<i>Die Fisch-bedeckten Felder</i>	/ 45
<i>Debate Regarding the Permissibility of Eating Mermaids</i>	/ 46
<i>Debatte über die Zulässigkeit, Seejungfrauen zu essen</i>	/ 47
<i>Boatloads of Mummies</i>	/ 50
<i>Schiffsladungen von Mumien</i>	/ 51
<i>Guide for the Perpetually Perplexed</i>	/ 52
<i>Leitfaden für die ewig Verwirrten</i>	/ 53
<i>Burned Forests and Horses' Bones</i>	/ 54
<i>Verbrannte Wälder und Pferdeknochen</i>	/ 55
<i>The Hungry Gap-Time</i>	/ 58
<i>Die hungrige Zwischenzeit</i>	/ 59
<i>Jesus' Baby Teeth</i>	/ 60
<i>Jesu Milchzähne</i>	/ 61
<i>Cliffs Shining with Rain</i>	/ 62

Klippen, die vor Regen glänzen / 63
Sex After Funerals / 66
Sex nach Beerdigungen / 67
A Clearing, a Meadow, in Deep Forest / 68
Eine Lichtung, eine Wiese, im tiefen Wald / 69
Fox / 70
Fuchs / 71
Boy Born With a Small Knife in His Head / 74
Junge mit einem kleinen Messer im Kopf geboren / 75
The Goldfish Room (Where the Cops Beat You
in the Head With a Phonebook) / 76
Das Goldfischzimmer (wo die Polizei dir
mit einem Telefonbuch auf den Kopf geschlagen hat) / 77
A Walk in the Woods With Shotguns / 80
Ein Gang im Wald mit Flinten / 81
The Moths Who Come in the Night to Drink Our Tears / 84
Die Motten, die in der Nacht kommen, unsere Tränen zu trinken / 85
Nietzsche Throws His Arms Around the Neck of a Dray Horse / 86
Nietzsche wirft seine Arme um den Hals eines Zugpferdes / 87
A Delivery of Dung / 88
Eine Lieferung Dung / 89
Every Time Someone Masturbates God Kills a Kitten / 92
Wann immer jemand masturbiert, tötet Gott eine Muschi / 93
Rue de la Vieille Lanterne / 94
Rue de la Vieille Lanterne / 95
Bricks Sinking in Deep Water / 96
In tiefem Wasser versinkende Ziegelsteine / 97
Dead Horse / 98
Totes Pferd / 99
Outline for My Memoir / 102
Entwurf für meine Erinnerungen / 103
A Long Line of Nightingales / 106
Eine lange Reihe Nachtigallen / 107
My Father Whistled / 108
Mein Vater pfiß / 109

<i>For My Sister</i>	/ 110
<i>Für meine Schwester</i>	/ 111
<i>Glass Eye</i>	/ 112
<i>Glasauge</i>	/ 113
<i>Grade School's Large Windows</i>	/ 114
<i>Die großen Fenster der Grundschule</i>	/ 115
<i>Ode to What I Have Forgotten</i>	/ 116
<i>Ode an das, was ich vergessen habe</i>	/ 117
<i>Ode to the Eraser as Big as a Bus</i>	/ 122
<i>Ode an den Radierer groß wie ein Bus</i>	/ 123
<i>Ode to Chronic Insolvency</i>	/ 126
<i>Ode an die chronische Insolvenz</i>	/ 127
<i>Ode to the River That Abandons One Channel</i>	/ 128
<i>Ode an den Fluss, der ein Bett verlässt</i>	
<i>und ein anderes findet, das ihm besser passt</i>	/ 129
<i>Ode to the Archipelagoes of Discarded</i>	
<i>Chewing Gum On Sidewalks</i>	/ 130
<i>Ode an die Archipele ausgespuckter Kaugummis</i>	
<i>auf Bürgersteigen</i>	/ 131
<i>Ode to Scars</i>	/ 132
<i>Ode an die Narben</i>	/ 133
<i>Lobotomobile</i>	/ 134
<i>Lobotomobil</i>	/ 135
<i>History Island</i>	/ 136
<i>Geschichtsisel</i>	/ 137
<i>Onomatomania</i>	/ 138
<i>Onomatomanie</i>	/ 139